

Rubric - Nkem-Nkum

English

1.

1.

1. *Does the translation use common and natural language?*
2. *Is the translation easy to read?*
3. *Is the translation pleasant to read and listen to (flow)?*

2.

1.

1. *Does the translation reflect the grammar of the mother tongue?*
2. *Does the translation follow the punctuation rules of the mother tongue?*
3. *Does the translation reflect the tense of the source document?*

3.

1.

1. *Does the translation use the same word with the same meaning throughout?*
2. *Does the translation reflect the original writing style (poetry, song, prayer, etc.)?*
3. *Does the translation agree with itself?*

4.

1.

1. *Can the translation be easily found?*
2. *Is the translation affordable?*
3. *Is the translation accepted by most local churches?*

5.

1.

1. *Does the translation use a readable format?*
2. *Can the translation be easily carried?*

6.

1.

1. *Is the translation accurate to the source?*
2. *Is the translation easily understood (clear)?*
3. *Does this translation meet all of our standards?*